

(ارتقا) نك استانبول و طهره ايجون
بر سنه لك آيونه سی ۳۲ غروشدور .

محاتی بالمله ارباب قله آچقندر . هر الی
قلم طوتان یازمه بیلر .

اداره خانه سی باب عالی جاده سنده ۴۰
نومرولی « معلومات » مطبعه سیدر .

JOURNAL ILLUSTRE
IRTIKA



ادبیات ، فنون عسکریه ، بحریه ، تاریخ
تجارت ، زراعت ، صنایع ، معارف ، امور
نافعه و اکتجالی فقراتدن باحت مصور
جریده در .

هر نوع خصوصیات ايجون غزته نك مدیری
سعادتلو طاهر بك افندی حضرتلرینه مراجعت
اولنور .

BUREAUX :
Imprimerie Tahir Bey
40, rue de la Sublime-Porte,
STAMBOUL

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

جمعه کونلری نشر اولنور فی وادی مصور عثمانلی غزته سیدر

نسخه سی : ۲۵ پاره یه در

قارشیمده کی کسار ایله دریاده امواج
ایندی یته آملی ، افکاری تاراج
وقناکه صباح ایشته ، زمین غرقه انوار
لکن نهیه مغیر بکا اول یار وفادار
تصویر ایده هم عشقی ای شوخ ستمکار
کوکلم اولیور نور خیالک ایله بیدار

انیس حق



آثار مشهوره

ترجه

کوچک برکوهه ایچون

هلهن ، اوینادیغک وقت یانقلرک آتشین
برنک ایله پارلیور : مینی مینی غنجهلری بن
دها رنکسز کوریورم ، کوئشی دهاسونوک
ظن ایدیورم .

بعضاً کولیورسک ، کوچک هلهن ،
اوزمان نسیم ، ذره ذره آریله رق سنک
خنده لک ایچین تیلر ایدیور : شو یار امار
کوزلرکده ، معصوم قلبک ائیر مذهبی
پارلیور سوزلیور . فقط کوریومیسک ،
هلهن ، سنک شو کوزل سسکک ترنم یک
آهنکی بنی نه قدر معذب ایدیور : کوچک
آغریکک بو زمزمه لری یوقی ؛ بنی مفتور
ایدیور هلهن . . . بعضاً بنی یوریورده . . .

سنی درسخانه ده کندی یرنده
اوطوریور فرض ایدیورم :

اوراده بنی نمون اتمک ایسترسک دگلی ؟
آرقه داشکله نه قونوشیورسک ؟
— اوتنه بری ! . . .

— بکی ، لکن جوق سویله مه ، رجا
ایده رم .

وودینه دن : عزیز هدایی



فنه لوندن :

آغاچلرک فائده سی

کائناتدن دهاسکی کورون شو وسیع
اورمانلری کوریورمیسکر ؟ . بو آغاچلرک ،
سمایه دوعرو چیقوب یوکسه لن داللری کی
کوکلری ده سینه ارضه نفوذایدوب اشاغی به
طوغرو اوزانور ، کیدرلر کوکلری ، آنلری
روزکارلره . . . فورطنلره قارشى مدافعه
ایدرلر . یر آلتیده کوچک ، کوچک بورولر کی

زمینک اوتنه سنده ، بره سنده ساقلرینک
غدارینه خادم اوزلری ، عصاراتی ارار
طورورلر ساقک کندیسینده اوطراوتلی ،
تازه آغاچلری ، قارلرک . . . یاغورلرک . . .
شدید روزکارلرک سپر ومأمته قویان سرت
برقشراپه ملفوف وملبوسدر . داللر ، کوکلرک ،
آغاچک کوهده سنده طوبله مش اولدقلری
عضاره نباتی بی مختلف قنالره تقسیم وتوزیع
ایدرلر . یازین ، ایشته بوانچه داللر بزى
کونشک خیای حارینه قارشى محافظه آیلرلر .
قیشین ، وجودمزده کی حرارت طبیعی بی
بردوام طوتان آتشک بادى حصولیدن
بونلردن حاصل اولان اخشاب یالکز آتسه ،
یا قیلیمغه یاراماز : هرنه قدر قانی وطیا نقلی ایسه ده
دست صنعت بشر فن معماری وملاحتک
اک بویوک آناری ایچون آکا اوزو ایتدیکی
کافه اشکالی ویریور . بوندن باشقه میودار
آغاچلر ، داللرینی سطح زمینه طوغرو
سازقیدارق کویا بشره میودلرینی تقدیم ایدر
کی کورونورلر . آغاچلر و نباتات کندی
میوه لری . . . دانه لری دالارندن توکولمکه
براقیرلر و آنلرک اطرافنده برچوق نسل
نباتی احضار ایدرلر .

عبده عزت



فرانزجه دن :

پیاده

پیاده نك وظیفه سی وصف و خدمتی

ممالک موجوده نك کافه سنک نظام وانتظام
عسکریمی بولونقله برابر اردولرینک قوت
ومکنتی پیاده تشکیل ایدر . بوصف
عسکرینک قرده کی قدر دکزدده لزومی
درکاردر . بوسیه منیدرکه قوای بحریه
حاضری قره خروج ایدن عسکری بولوکلری ،
تفنگ اندازلر احداث وتشکیلله حقیقت حاله
واصل اولمغه مجبور اولدیلر . پیاده نك اصول
استخدامی ده طویچی وسوارینککنه نظراً
یک قولایدر . پیاده نك زمان محاربه ده برده
باشلیجه مفید برصفت مخصوصه سی واردرکه
اوده : قوللانمسنک ساده والویریشلی
وبوندن باشقه بر فائده سی ده صنوف سائر
عسکریه نسبتاً مصرفنک آزاولمی کیفییدر .
بردولنک تسلیح ونجهیز ایتدیکی اردونک قسم
اعظمی تشکیل ایتدیکی ایچون دشمنک نظردقی
اک زیاده پیاده اوزرینه معطوف بولونور .
پیاده دن مطلوب اولان شی مکملاً تعلیم
وتربیه کورمک وبو واسطه ایله بلامشکلات
برمحلدن محل آخره کیده بیلمک . . . فوق العاده
یورومک . . . وواریله جق یره وقیله واصل

اولمقدر . اوله ایسه پیاده نك سلاح ضروریسی
آیغیدر .
ایجابات ضروری به نظر آدشمنه یتشمک . . .
آنی پوسکورتمک . . . مقصده خادم وصالح
برتبیه موضعی طومتق . . . نتیجه حربی
موفقیته ایصاله کسب استعداد اتمک هپ .
هپ آیاقله اولور .

بناء علیه پیاده رشیدن اولانی یورومک
مجبوریتده در . بوندن صوکرار بوظیفه سی
وارسه اوده جانسپارانه مقاومت ومدافعه
اتمک . . . سلاخی حسن صورتله استعمال
ایلمک . . . خلاصه کلام : مظفرأ حرب
ایتمکدر .

عبده عزت



اختراعات غریبه

شوصوک عصرلرده وبالخاصه اوندوقوز .
نجی عصرده بشریت برطاقم اختراعاته نائل
اولمشدرکه بوسایه ده نائل اولدینی رفاه وسعادت
هیچ بردوره قیاس قبول ایتز . مع مافیه اخترا .
عالم کافه سی قابل تطبیق ومفید شیلر دکدر .
دها دوعروسی برطاقم اختراعات مفیده یاننده
صاحب لرینک زعنجه انسانیت وترقی ایچین
فائده بخش دها برطاقم اختراعات واردرکه
بونلر یالکز غرابلری ، تحفقلری اعتباریله
شایان ذکر شیلر اولوب قابل تطبیق واجرا
دکدرلر . ایشته بزبوکونکی مصاحبه مزده
بوقیل اختراعات غریبه نك اک تحفقلرینی ذکر
واتعداد اتمک ایسته بورز .

سیروسفر هوایی مسئله سنی فصل اتمک
ایچین شیمدی به قدر نه قدر چارلر ، واسطه لر
سرد اولونمشدر ؟ بوتکلیفلر میاننده اک
تحفی شودر .

هواده کیملر اوچیور ؟ قوشلر ، دگلی ؟
اوحالده یر یوزنده کی آرابه لریمزی بارکیرلر
چکیردیکمز کی کوک یوزنده اوچق اوزره
بر آرابه یعنی بالون یا پوب بونلرده قوشلری
قوشیه ق ناصل اولور ؟ های های ، بربالونه
اون ، یکریمی ، بیک قوش قوشونجه ایش
اولور بیتر . ایشته ۱۸۹۴ سنه سی مارتنک
یکرمنجی کونی پشته شهرنده بلادوستیمقنوسکی
نامنده بر مجاری تجارت نظارتندن بویه بر .
اختراع براتی استحصال ایلمشدر .

مجارلی مخترعک هوا آرابه سی خیزران
دالارندن یاپلمش حقیف برچائی اولوب بوکا
ایچنه انسان اوتورمغه مخصوص کوچوک
برسپت تعلیق اولونمشدر . سکز کوشه لی
بوچائی به برطاقم آغلر کریمشدر . ایشته
قوشلر بورایه قوشولور . قوشلرک بربرلرینه

صقنی ویرمه دن اوچالرینی تأمین ایچین آغلر
بربرلرندن کافی درجه ده آریقدر . قوشلر
یورولدینی زمان مخترعک فکرنجه بو آغلر
اوزرینه قونه رق دیکلنه جکلردر . بو هوایی
آرابه سطح ارضدن برقچ یوز متروارتفاغده
ایکن قوشلرک هپسی بردن یورولوب ده دیکلنه
جک اولورلر سه ایشک نه نك کسب ایده جکی

ایسه مخترعک پوصله سنده یازیلی دکدر !
قوشلری هوایی آرابه لره قوشمق ایست
ینلر بولوندی کی بالقلری ده سفینه لره قوشمق
ایسته ینلر بولوندیغی سویله به جک اولورسه ق
اوقدر حیرت ایدلرظن ایدرز . برفرانسز
فرانسه تجارت نظارتندن کچنک «ده کیزوطاتلی
صو بالقلرینک وسائر کافه حیوانات بحریه
قوتنک قوای محرکه مقامنده استعمالی»
حقنده بر اختراع براتی استحصال ایتشدی .
ده کیز و طاتلی صو بالقلرینک قوتندن نه صورتله
استفاده ایدیله جکی ایضاح یولنده مربوط
بولنان رسمده بر بالغک دوعرو دن دوعرویه
کوچوک بر سفینه به باغلانندی و بونک ایچنده ده
بر آدم بولوندی کی کورولور . حالوکه آیشک
ایچنده بر کوچک وار ، بالقلری کیملر ناصل
قوشملی ؟

وسائط نقلیه عائد اختراعات غریبه
ومضحکه میاننده صحرای کیرده سریع السیر
آرابه لر ایشتمکه دائر اولان بر تصویری ده
ذکر ایتلیز . بو آرابه لر بر سرعت قطاری
کی صحرای کیردن مرور ایده جکلردر .
بو آرابه لر غایت واسع اوله جقلر ، ایچلر .
نده مطبخ ایله صوغوق صو و شراب مخزنلری .
خسته خانه لر وقارلر بولنه جقدر . بونلر
عادتا تکرلک اوزرنده بررکمدن عبارتدر .
هم نه تکرلکلر ! بونلرک یتش بش مترو
ارتفاعلری ، یکریمی مترو قالینقلری واردر .
شیمدی انسان عجباً بوجسم آرابه لر قاره ده
نه ایله یورویه جک ؟ دیبه دوشونور . مخترع
بونک ده چاره سنی بولمشدر : صحرای کیرده
برطاقم شدتلی روزکارلر واردر . ایشته بونلر
برطاقم طولومبالزله آلنر هوا تضیق ایدر .
یله جک وبو صورتله بر قوه محرکه الده اولنه جقدر .
مخترعلرک کوزندکلری جهتلر دن بری ده
انسانلرک معروض بولونقلری مزاحم واضطرا .
باتک برقسمنی تخفیف اتمک وکندیلرینی
برطاقم قضالردن مصون بولندورمقدر .

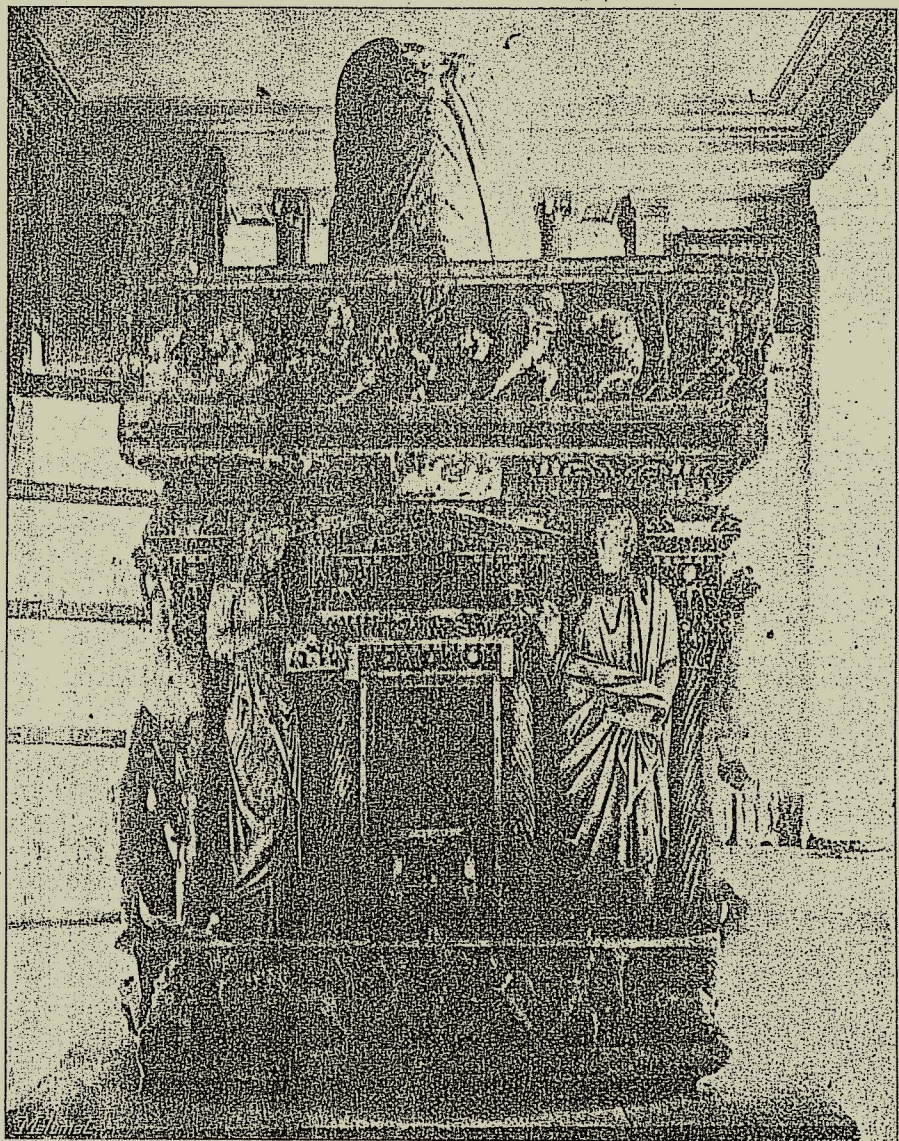
فرضا ، شمندوفر قضالری کی دهشتلی
برشی تصور اولونابیلریمی ؟ اولونامازدگلی !
اوحالده ایکی تره نی بربریه مصادمه ایتمکدن
ناصل منع ایتلی ؟

آمریقایی بر مخترعک قولنجه بونک ایچین
یک قولای ومنطق بر چاره وار . نه در
بیلریمیسکر ؟ تره نلری بولدن چیقارمقی !
آمریقایی مخترع بولدن چیقمنی شبهه منظر یک

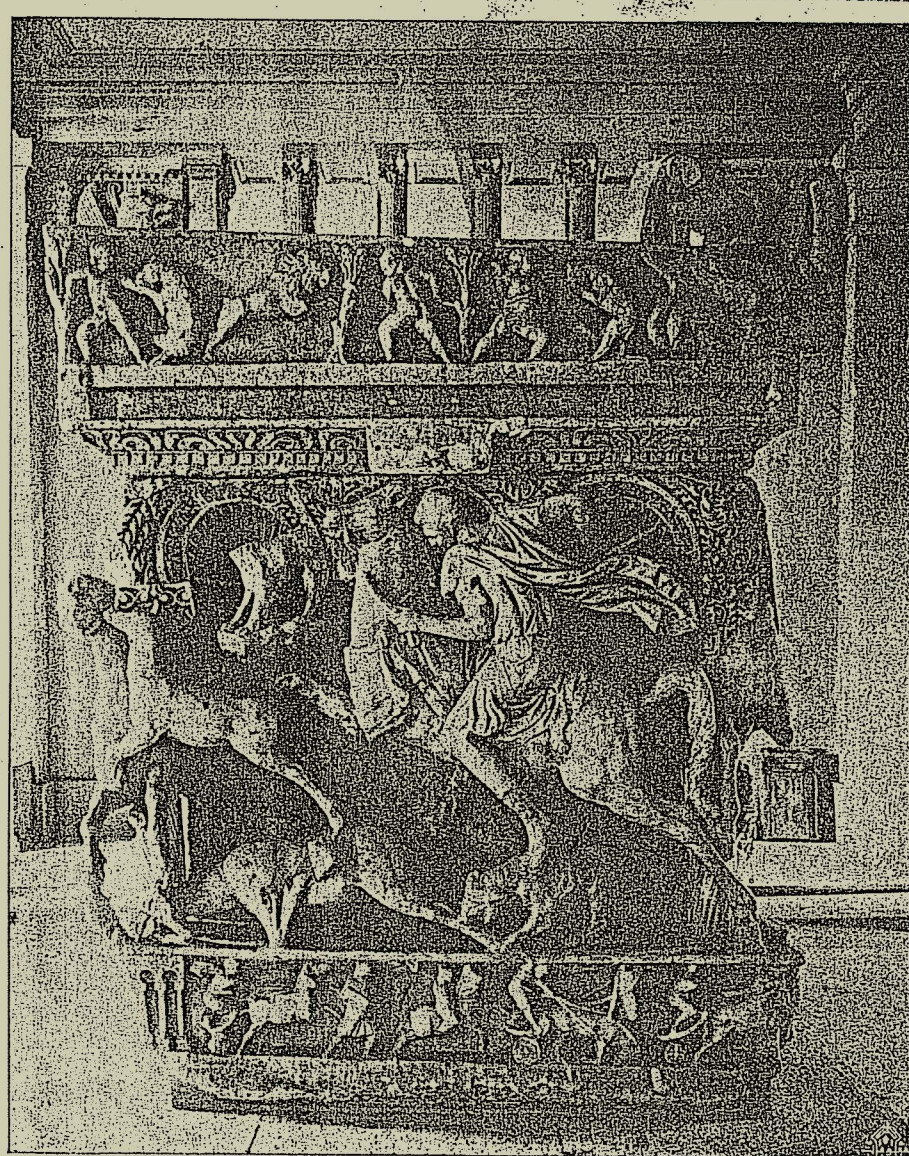
خفيف بولوپور . اونك ايچين هرلوقوموتيفه
ياخود اك آرقيهدهكى هر آرابه يه مثلك شكننده
جسيم برهموز ريط ايديور . بومهموزك
سطحلرندن برينك اوزرينه برشى چاربه جق
اولورسه مهموزهان برمحور اطرافنده صاغه
ياخود صوله دورايديور . ايكي ترن قارشى
قارشى يه كلنجه بومهموزلر بررينه چارپيور .
بودهشلى مصادمه مهموزلك برينى صاغه
ديكرينى صوله چورپيور . ترنلرده مهموز-
لك آرقيهسى صيراييديور . يعنى يولدن
چيقور . يولك ايكي طرفنده دهشلى اوچو-
روملر فلان يوقسه برطرفه صاپالانوب قاليور .
واقعا ينه قيريلان باجقار ، قوپان قفالر بولو-
نيورسه ده مصادمه وقوعنك ده اوكي آلتش
اولوپوريا !

۱۸۹۱ تاريخنده فرانسهده سن مانده
موقعنده برشمندوفر قضاسى وقوع بوله رق
بك چوق كيمسه تلف اولدقن بر آرز صوكره
مصادماتك وقوعنه مانع اولق اوزره فرانسه
علوم وقنون دانشنه برلايحه تقديم اولونمشدى .
بولايحه موجبجه لوقوموتيفلك اوكنه واك
صوك آرابه نك آرقيهسه برسطح مائل ريط
اولونه جق وبولرك اوزرينه خطك كنيشلكنه
مساوى اولق اوزره راي تفرش اولنه رق
بوتفرشاته واغونلك اوزرنده ده دوام اولنه
جقدى . شيمدى ايكي تره نك بربريله قارشىلا
شدينى فرض اولونسون . ايكي لوقوموتيف
بربرينه دو قوتنجه لوقوموتيفلر دن برى سطح
مائلك اوستندن چيقمغه باشلايه جق ، واغو-
نلك اوزرينه دوشمنش يولدن كچرك آر-
قيهدهكى سطح مائلدن اينه جكدى . انجمن
دانش بونى بدایت امرده جدى برتصور
ديه تالق ايدرك صورت مخصوصه ده تدقيقى
برفن قوميسيوننه حواله ايلمىدى . اوزمان
مخترعك ايشى اكلنجه دن عبارت اولدينى
تحقق ايتدى .

بعض مخترعلرده صرف آرزوى اعترافه
تبعيته برطافم كشفلرده ، ايجادلرده بولونورلر .
حيات بشره عائد اك كوچوك احوال بيله
كنديلرينك ذهنى اشغال ايدر . هم بو ،
صوك زمانلره مخصوص بر حال دكلدر .
بوندن ايكي يوز آلتش يتش سنه اول برمخترع
كيجه نك هانكي آننده اولسون ساعتى بيلمك
ايچين غريب بر اصول ايجاد ايتمكه چالشمىدر .
بومخترع املنه نائل اولق ايچين يانه ميناسى
غايت بويوك بر ساعت قويمش ، اوزرينه
ساعت اشارتلىنى چوقور اوله رق ترتيب
ايلمش . وبوچوقورلرك هر برينه آيرى آيرى
يهارات قويمش . كيجه لين ساعتك قاچ اولد-
يغنى آكلامق ايسته ديمى الى ساعت ميناسنك
اوزرنده كزديرر ، عقرب ايله يلقهوانى
بولور . آلتلرندهكى رقلر بارماغنى سورده رك



قونيه اركليسنه تابع (انبار) قريه سنده چيقاريلان اثار عتيقه دن روما دروينه عائد برلحدك منظره سى



قونيه اركليسنه تابع (انبار) قريه سنده چيقاريلان اثار عتيقه دن روما دورينه عائد برلحدك منظره سى

صوكره آغزينه كوتوروب يالاينجه بهارك
لذندن ساعتى ده اكلارمش !
برديكر مخترعهده كره ارضك ايلك
زمانلرنده نباتاتده كورولن قيص ونماى
خارق العاده يي شيمدى ده استحصال ايتك
آرزوسيله ارضك اوقنكى تركينه مساوى
برخليطه وجوده كتيره رك چفتجيره صائق
ايسته مش . باشقه برى نهرلى بريردن ديكر
بريره نقل ايچين جسيم سيفونلر يانمغه قالدشمش ،
ديكر بر عقللى ذات ده پارس ، ليون ، آتوره رس
ومارسيليا شهرلى ييننده جامدن برطافم
قاياغان بورولرى ياپوب امتعه يي بولرك ايچندن
قايديرمغه تشبث ايلمىدر .

شمسيه خدمتى كورمك اوزره ياپلمش
شاپقه لرى ده بواختراعات غريبه مياننده تعداد
ايتك اقتضايدير . بوشاپقه لرها بوزوله جنى
كورولونجه آچيلوب اوزاتيله رق . باشده شمسيه
كبي بو بوجك برسرپوش وجوده كتيره بيليرلر .
شاپقه لرها بر جوق اختراعاته سائق
اولمىدر . موجدك برى شاپقه نك ايچنه جسيم
برسونكر رلشدير مىدر . بوشاپقه يي فرنكلر
باشلرينه كچيرنجه صوغوق بردوش ياپيورلر .
آمرىقالى مخترعك برى ده شاپقه لرى صوبا
بورولرينك سقوطنه قارشى برسرر مقامنده
قوللانمق انشته مىدر . آمرىقانك بنالرى
غايت يوكسك اولدينى معلومدر . بويله يكرمى
بش ، اوتوز قاتلق برآودن دوشه جك صوبا
بوزوسنك انسانى فنا حلاله زده ليه جكى ده
آشكاردر . ايشته آمرىقالى مخترعك ياپدينى
شاپقه بويله بر سقوط اوزرينه يوقارى يه دوغرو
فيرلايه رق چاربان شيئى اوزاغه آته جق
برقوتده يايلاه متحرك اوله رق يامىدر .

بخت آمرىقا يه كچنجه اختراعات عجيبه
فهرستنك نهايتى كلز . بيسيقاته بنلره سرينلاك
ويرمك ايچين ياپلمش شمسيه لر ، ياناقلرندن
چيقاميان معلولين ايچين معلق پيانولر هب
آمرىقاده ايجاد ايدلدىكى كبي قوجه مان برشهرى
تنويره خدمت ايدرك سواقلرده غازقار-
لرينه احتياج راقايه جق درجه ده جسيم
وبيوكلر يالونلر اعمالى تصويرى ده هب آمرىقاده
كورولمش غرابلردندر .

تنوير خصوصنده كى اختراعات غريبه دن
بخت ايدر كن كچلرده شئون فنيه قسممزه
تعريف ايتديكمز بر جانلى لامبا يي ده خاطرلره
كتيرمك اقتضا ايدر . آوروپالى برعالم اور-
تالنى تنوير ايچين ميقرولردن استفاده ايتك
ايسته مش وبومقصده برلامبا بيله اعمال
ايلمىدر . بعض ميقرولرك قارا كلكده نشر
ضيا ايتدكلرى كوروليور . اونك ايچين ،
برشيشه آلنوب ايچرينه بوميقروبلرك كو-
لتورى دولديرليور . بو صورتله برلامبا ياپلمش
اوليور . بوغريب لامبانك نه صورتله اصلاح

واكال ايدليكي ايسه اولجه تعريف وايضاح ايداش اولديغندن شيمدى بوراسنى تفصيله لزوم كوره ميورز .

اختراعات غريبه فهرستى ايسه نيلديكي قدر تمديد ايديله بيلير . مع مافيه شسيمدى به قدر بحث ايتدكلر يمز بوباده قائلر يمز جه بر فكر كافى حاصل ايتش اوله جنى ايچين جان صيقمقدن اجتناب انلر

حقسزلىق ايتش اولماق ايچين شوراسنى ده علاوه ايدلمكه بواختراعات غريبه نك كافه سنى بر نظر استهزا ايله تلقى ايتك خطا در . اولنرك آراسنده غريبلىر يالكز ظاهرى اولانلرده بولوناييلير . خلاف معتاد شيلرله اكلنمك طبيعت بشريه اقتضاسينددر . بر جوق اختراعات مفيدة كوستريله بيليركه ابتدائى استهزالرله تلقى اولونمشدى . چو جوق آياق قابليرنك اوجنه معدن پارچه جغنى قابلامنى ايلك دو- شون آدم ميلليونلر قازانمشدز !



مفتوحه

غريب برطرز اردواج

امريقاده داللانك بش ميل اوزاغنده ويت روشى نامنده كى بر قومساده قوم نقله مخصوص بر شمندوفر قومانيه نك قوندوكتورى ايله بر جفتيجى قيزى امرىقاليله مخصوص بر طرز غريبده ازدواج ايتمشلردر . قوندوكتور بتون كون ايشيله مشغول اولوب بر دقيقه وظيفه سنى ترك ايدمهديكي ايچون نشانليسنك اوينه كيتمكه وقت بوله من . اك نهايت قيز طرفنى دعوت ايدر ، وقوم طولو برواغون اوزرنده مراسم لازمه ي ايفا ايتمكه مجبور قالور .

غريب برادعا

عالم ايتك ممكن اولديغنه بر محبه طوشمشلردر : سياحت وكشفيات سائر حقه نده يك واسع بر تخيله مالك اولان زولورن سكسان كونده دورعالم كئيبنده فلياسى قرقى فيل اوزرنده يول يورومكه مجبور ايتديكي حالده . وسائط نقله نك بوقسمنه اركاب ايتماش ايدى .

طقوز هكتار اراضى

برانكلير رساله فنيه سنك حسابنه نظراً طقوز هكتار اراضى بر انسانك غدا سنه لازم كن تازه ات تداركى ايچون كافى مقدار چاير اوتى يتشدر . يته بو طقوز هكتارلىق ترلايه بغدادى اكيلورسه قرق ايكى يولاف اكيلورسه سكسان سكر ، پاناس ، مصر ، پنج زرع اولنورسه بوز يتش اوج ، بو طقوز هكتارلىق اراضى به اكك اغاجى ديكيلورسه اتى بيك انسانك غدا سنه لازم مواد غدايه استحصال ايدلش اولور .

عمومى كئيبخانه مداوى

پارسده ناسيونال كئيبخانه سنك مداوى كوندن كونه چوغالمقده در . ۱۹۰۲ سنه سنه قرائت سالونه كن قائلرك عددى ۱۵۵،۴۳۳ كشيدين عبارت اولوب اوايكى سنه به نظراً ۶،۳۲۴ كشى فضله بولمشدر . ناسيونال كئيبخانه سنه بر سنه ظرفده ۵۶۰،۴۱۶ جلد كتاب كوندلشدر . اهدا اولان كتابك مقدارى داغما بومقداره قريب اولدينى ايچون بريكي دائره انشاسنه قرار و بولمشدر .

انكلترده كئول صرفياتى

اولكى سنه انكلترده مشروبات كئوليه نك صرفياتى بر دنيبر ۵۸ مليون فرانقه تنزيل ايتش وترانسوال محارب سنىك حصوله كيتديكي بو عكس العمل شايد حيرت كورلش ايدى ، حالبوكه انكلز لر كچن سنه نك بونا قرض اولان صرفياتى بوسنه فوق العاده بر مرتبه ابلاغ ايتلشدر .

كچن سنه مشروبات كئوليه صرفياتك

بالغ اولدينى بكون ۴،۵۹۹،۰۵۷،۸۱۰ فرانقندن عبارت اولوب ترانسوال محارب سنى ايچون صرف اخيراً ايكى روس بر سنه ظرفده دوه ايله دور



بروس دن قونيه سياحت

سياح : محمد ضيا

— مابعد —

مشار اليه حضرتلرينك ادبيات عربيه وفارسيه به انتساب تاملرندن ناشى متصوفانه تنظيم

بيوردقلى اشعار عربيه . واييات فارسيله لى ده يك رنكيدر . صدرالدين قنوى اصول طريقى ، محى الدين عربى حضرتلرندن اخذ وتلقى ايلمشلردر .



شيخك تر به سى طرز ساچوقى اوزره ، منشور مسدس اصولنده ديركلردن معمول اولوب كتابنزه كورلديكي وجهله ، بوديركلرك اوزرينه تل قفس كچرلشدر . مرقدك اوستى واطرافى بياض مرمرله تفرش اولمشدر . جناب ابوالعاليك ارامكاه معنوسى ذات كالاتروريلرى كى محويت ايچنده علويت ، ساده لك ايچنده احتشام وقديست اظهار ايتمكده در .

تر به نك قپوسى اوزرنده كى كتابه ده : « بوبنى مبارك ايله تر به ووقف ايدلش كتابلىرى محتوى كئيبخانه شيخ وامام وعالم محمد بن اسحق بن محمد ايچون (۶۷۳) سنه هجريه سى ظرفنده انشا ايدلشدر . » ، مآلته عبارله اوقونيور .

تر به ايله اتصالنده كى مسجدك تاريخ انشاسى غياث الدين كيخسرو ثلك زمانته مصادفدر . ملاجامينك (نفحات الانس) نامنده كى اثرنده دخى بيان ايدليكي اوزره ، شيخك اسم عاليسى صدرالدين محمد بن اسحق در . هجرتك (۶۰۵) نجى سالى جاذى الاخيرينك يكرى ايكنجى پنجشنبه كيجه سى تولد ايتمشلردر .

مرحوم منيب چلبى ايله بعضا شيخك تر به و كئيبخانه سنى زيارته كلير ايدك . مسجدك درونى غايت ساده و فقط خوش و روحانيدر . هله يازكونلرى يك سرين اولور . قونيه معمولانندن اولان بيوجك دستيله قونش صولر هم سرين اولور همده كونلر جه طور دىنى ايچون ايچنده كى مواد كلسيه وسائر طور وله رق دستينك دينه ايتر بوسورتله شر به بر درجه ده صالح بر حاله كلور .

اتصالنده كى قبر ستانده بش التيوز سنه لك مزارطاشلى واردر . بونلرك كييمسى اوقونيور ؛ كييمسنىك كتابلرى غايت قبايىزى ايله يازلش و طرز املا لرى ده خطالى اولمق حسييله كو چلكله تفريق ايديلور ايدى . مناسب الدقه بيان ايدليك وجهله التيوز تاريخنه يقين زمانلرده يازيلان كتابلرك يازولرى نه ثلثه بكره يور نه كوفى به ، اوزمانه مخصوص ثلث وكوفى بوزونيسى خطوطدن عبارت !

جوارده امرى اتراكدن بر جوغى مدفوندر . از جمله مجدداً اچيلان كئيبخانه سنى اياغلازله كئيبخانه منتظم بر بولو وارحانده اولان شوسه اوزرنده ويكي ياييلان ژاندرمه قرم غولخانه سنك قارشوسنده كائ اولوب اخيراً تعمير وتلوين ايديلن طوغله دن معمول بر تر به دروننده شهاب الدين عمر الحسينى بن امين الديوان مدفوندر . قونيه ليلر بوذاته عنبر رئيس ديورلر . امرى سلجوقيه دن اولمق احتمالى واردر .

ميلادك اون اوچنجى عصرى مؤسساستدن اولان اشبو تر به نك قپوسى اوزرنده كى كتابه ده بالاده كى اسم محرر اولدينى كى (۶۶۳) سنه سى و (۱۲۶۴ . م) سنه . تشرين اول ، (۲۴) . محررك برنجى كونى (تاريخى ده محكوكدر .

اشبو كتابه ده هانكى ملكك زماننده انشا ايدليكي كوسترلمه مش ايسه ده ركن الدين قليج ارسلان رابع دورنده اولمق اغلب احتمالدر .

لارنده Larenda قپوسى بو طرفده ايتش . سالف الذكر ژاندارمه قرم غولخانه سى برى قصبه به ديكرى لارنده به منتهى اولمق اوزره ايكى يولك تماس نقطه سنه كائندر . يعنى استاسيون شوسه سى بورادن ايكى به آريلور .

بوكون اثار باقيه سى مشهود اولان لارنده قپوسنىك ايكى طرفنده قلهر وارمش . خراب بر حالده طوران بر قلعه سى اوزرنده قونيه قلعه سنك ديوارلرنده اولدينى كى ايكى بالق رسمى كوريلور . قپونك تاريخ انشاسى (سنه ۶۱۸) (۱۲۲۱ . م) در . قونيه وسواس قلعه لرى تاريخ مذكورده انشا ايدلشدر .

قلعه نك انشاسى حقنده ابن بى نك ويرديكي تفصيلاته نظراً علاء الدين كي قباد شهرك درت قپوسيله مهم قلهرلى انشا ايتدكدن صوكره سائر قلعه سنورلرني رؤساي اتراك انشا ايلمشلردر . قلعه ديوارلرى آيات كريمه واحاديث نبويه ايله تزئين ايدليكي كى شهنامه دن بر طاقم آيات فارسىه دخى حك اولمش و جدارلر ينه مرمردن ارسلان و بالق وقارتال قوشى رسملى دخى وضع ايدلش ايدى .

الده ايديلان اثار نادره عتيقه مكتب اعدادى هوزه سنه حفظ ايدلمكده در . لارنده قپوسنىك قارشوسنده و مرام جاده سى اوزرنده صاحب عطا مرحومك جامع شريفى و ارقه سنه ولارنده طريقى اوزرنده بانيسنىك تر به سى واردر . مابعدى وار

مدير مسئول : محمد طاهر